



SERIE MS 4000

MaterMacc

I Seminatrici pneumatiche di precisione versatili

GB Versatile vacuum precision planters

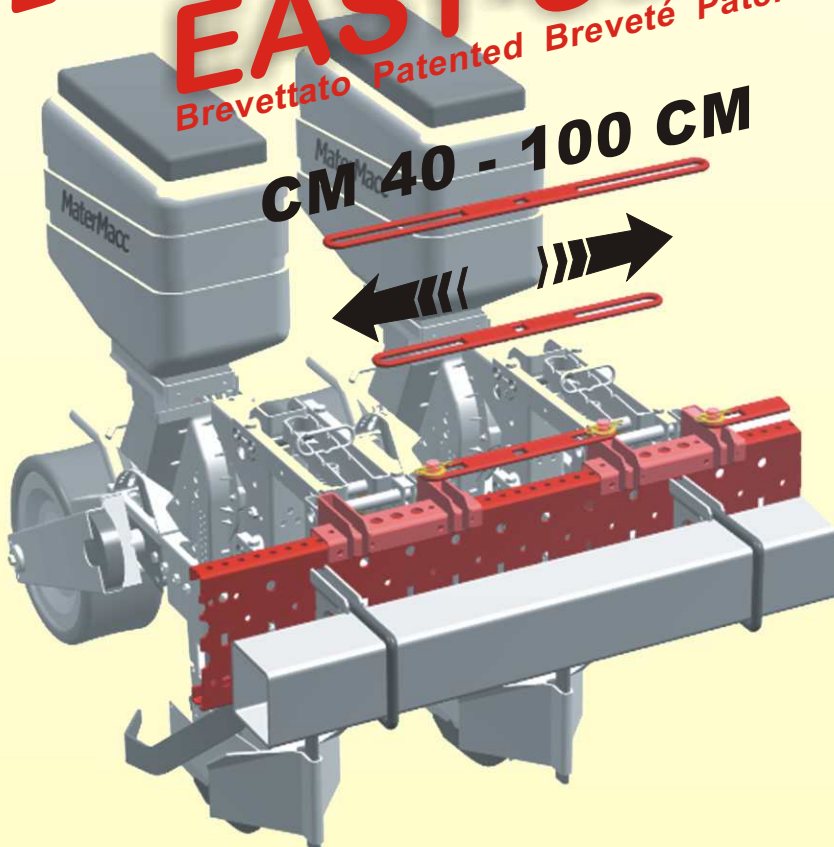
F Semoirs pneumatique de précision universaux

D Vielseitige pneumatische Präzisionsgeräte.

RU Пневматические сеялки с переменным давлением



L'idea **EASY-SET...** Brevettato Patented Breveté Patentiado



I Frutto della ricerca Matermacc

GB The result of Matermacc research

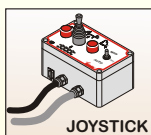
F Le résultat de la recherche Matermacc

D Eine patentierte, von Matermacc entwickelte Lösung.

RU Плод исследований компании Matermacc

MS 4230

- I** Modello con telaio pieghevole e sistema EASY-SET idraulico
Larghezza di lavoro elevata e ridotto ingombro stradale



- GB** Hydraulic folding tool bar model with EASY-SET system
Wide working-span and small transport dimensions

- F** Model avec châssis repliable hydraulique et système EASY-SET
Grande largeur de travail et un réduit encombrement sur la route

- D** Sägerät mit klappbarem Rahmen und hydraulischem EASY-SET System
Hohe Arbeitsbreite und reduzierter Platzbedarf im Straßenverkehr.

- RU** Модель со складной станиной и гидравлической системой EASY-SET



MS 4200



- I** Modello con telaio fisso e sistema EASY-SET
Larghezza di lavoro fino a 9 m., interfila min. 28 cm
- GB** Rigid tool bar model with EASY-SET system
Working width up to 9 m., minimum row spacing 28 cm.
- F** Model poutre fixe avec système EASY-SET
Largeur de travail jusqu'à 9 m., écartement entre rang minimum 28 cm.
- D** Sägerät mit starrem Rahmen und EASY-SET System
Arbeitsbreite bis zu 9 m., Reihenabstand mind. 28 cm.
- RU** Модель с фиксированной станиной и EASY-SET с ручным перемещением

MS 4100



I Modello con telaio fisso larghezza di lavoro fino a 9 m., interfila min. 28 cm.

GB Rigid tool bar model, working width up to 9 m., minimum row spacing 28 cm.

F Model poutre fixe, largeur de travail jusqu'à 9 m., écartement minimum entre rang 28 cm.

D Sägerät mit starrem Rahmen
Arbeitsbreite bis zu 9 m, Reihenabstand mind. 28 cm.

RU Модель с фиксированной станиной



I A richiesta, è disponibile anche il modello 4250, con telaio a ripiegamento idraulico verticale e sistema EASY-SET

GB The model 4250, with vertical hydraulic folding toolbar and EASY-SET system, is also available on request

F Le modèle 4250, avec châssis à répliage hydraulique vertical, est aussi disponible sur requête

D Der Modell 4250 mit vertikale hydraulisch klappbarem Rahmen und EASY-SET System, ist auf Wunsch zur Verfügung

RU Благодаря станине с плавающими лопастями возможны чрезмерная манёвренность и следование строению почвы

I Elemento di semina

GB Planting unit

F Élément semeur

D Säaggregat

RU Элементы посева

I Con assolcatore a falciatore (standard)

GB Planting unit with shoe opener (standard version)

F Élément semeur avec soc ouvreur (Version standard)

D Säaggregat mit normaler Säschar (Standard Ausrüstung)

RU С двухдисковым бороздоделателем (стандарт)

GB

1. Seed hopper
2. Planting unit ballast spring
3. Planting unit lifting device
4. Easy-Set attachment
5. Magicsem metering unit
6. Seed emptying door
7. Seed singulator index
8. Clods pusher
9. Seed coverer
10. Microgranulate tube connection
11. Gauge wheel
12. Planting unit lifting handle
13. Gauge wheels adjustment
14. Shoe opener
15. Double disc opener



I

1. Serbatoio seme
2. Molla di carico elemento
3. Gancio sollevamento seminatore
4. Attacco Easy-Set
5. Distributore Magicsem
6. Scarico seme residuo
7. Indice selettore
8. Spartizolle
9. Copriseme
10. Innesco tubo micro
11. Ruota di profondità
12. Maniglia sollevamento seminatore
13. Regolazione ruote di profondità
14. Assolcatore a falciatore
15. Assolcatore a doppio disco

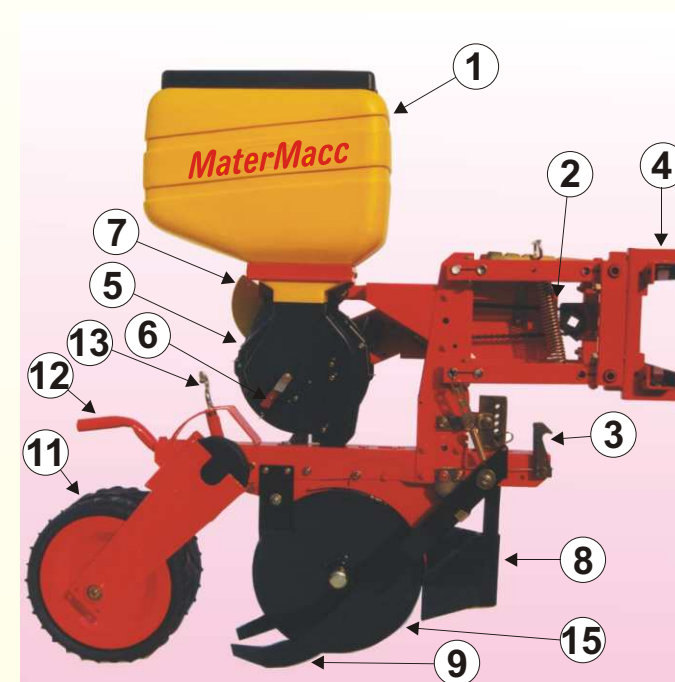
I Con assolcatore a doppio disco (a richiesta)

GB With double disc opener (on request)

F Avec double disque ouvreur (sur rêquete)

D Mit Doppelscheibenschar (nach Anfrage)

E Con abresurco a doble disco (su pedido)



F

1. Trémie de la graine
2. Lestage élément semeur
3. Dispositif de soulèvement
4. Attelage Easy-Set
5. Distributeur Magicsem
6. Porte de vidange
7. Index du sélecteur
8. Chasse mottes
9. Raclettes de recouvrement
10. Support tuyau du micro
11. Roues de jauge
12. Poignée de soulèvement
13. Réglage roues de jauge
14. Soc ouvreur
15. Double disque ouvreur

D

1. Saatgutbehälter
2. Belastungsfeder
3. Haken zum Anheben vom Aggregat
4. Aufhängung Easy-Set
5. MAGICsem Saatgutablage
6. Ausgabe vom restlichen Saatgut
7. Anzeige für Abstreifer
8. Klutenräumer
9. Zustreicher
10. Mikrogranulatstreuer Schlauchanschluß
11. Tiefenführungsräder
12. Griff zum Anheben vom Aggregat
13. Einstellung Tiefenbegrenzer
14. Doppeltes Scheibenschar
15. Normalschar

I Distributore pneumatico Vacuum

GB metering unit Distributer

F pneumatique Pneumatische

D Sägeheuse **Запатентованный**

RU пневматический высевяющий аппарат **MagicSem**

MagicSem

Brevettato

Patented

Breveté

Patentiert

Patentado

I VANTAGGI

- Rottura di semi eliminata
- Caduta del seme regolare e uniforme
- Assenza di attriti tra guarnizione e disco
- Velocità di semina elevata
- Diverse dimensioni di semi distribuite con lo stesso disco

GB ADVANTAGES

- Breaking of seeds eliminated
- Regular and uniform seed drop
- No friction between the gaskets and seed plate
- Faster working speed
- Different calibre of seeds planted with the same seed plate.

F AVANTAGES

- Rupture de graines éliminée
- Chute de la graine régulière et uniforme
- Pas de frottement entre les joints et le disque
- Vitesse de travail élevée
- Graines de taille différente semés avec le même disque



D VORTEILE

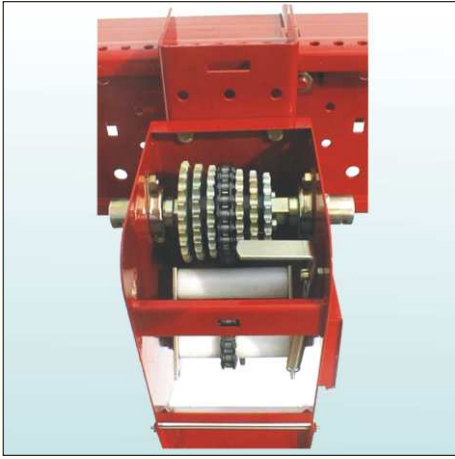
- Kein beschädigtes Saatgut mehr.
- Gleichmäßiges Herabfallen der Samenkörner.
- Keine Reibung zwischen Dichtung und Säscheibe.
- Höhere Arbeitsgeschwindigkeit.
- Mit der gleichen Säscheibe können Samen unterschiedlicher Größe abgelegt werden.

RU ПРЕИМУЩЕСТВА

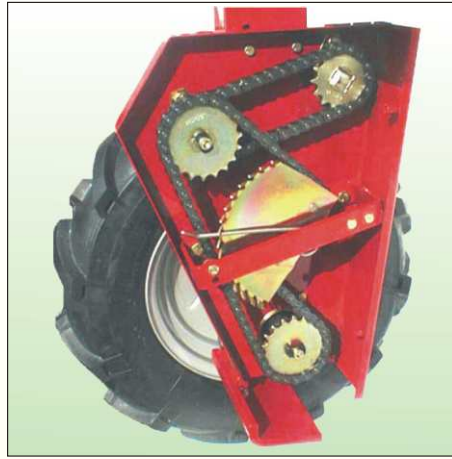
- Исключается разрушение семян
- Семена падают в землю однородно и равномерно
- Отсутствие трения между прокладкой и диском
- Увеличенная скорость посева
- Разные размеры семян, разбрасываемые одним и тем же диском

RU

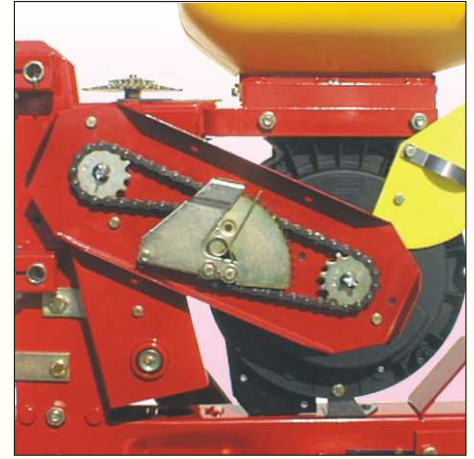
1. Ёмкость для семян
2. Пружина грузового элемента
3. Крюк для поднятия сеялки
4. Место крепления Easy-Set
5. Высевяющий аппарат Magicsem
6. Выгрузка остатка семян
7. Стрелка селектора
8. Разделитель (Spartizolle)
9. Покрыватель семян
10. Соединение трубы микро
11. Диск-копалка
12. Ручка подъема сеялки
13. Колесо, регулирующее глубину
14. Бороздоделатель-резак
15. Двухдисковый бороздоделатель



- I** TC Trasmissione centralizzata con 21 rapporti
- GB** TC Central gear box, 21 ratios
- F** TC Boîte a vitesse central, 21 multiplications
- D** TC Zentraler Antrieb mit 21 Übersetzungen
- RU** TC централизованная трансмиссия с 21 передаточными числами

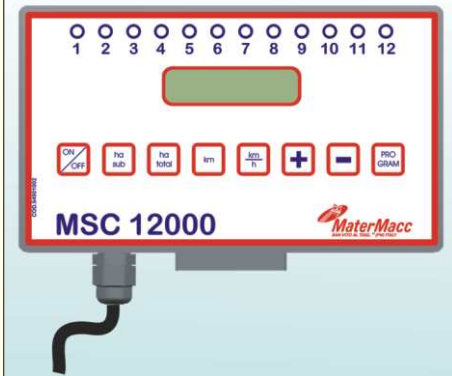


- I** TA Trasmissione anteriore con oltre 30 rapporti
- GB** TA Front mounted gear box, over 30 ratios
- F** TA Entraînement monté à l'avant, plus que 30 multiplications
- D** TA Frontantrieb mit mehr als 30 Übersetzungen
- RU** TA предшествующая трансмиссия с 30 передаточными числами



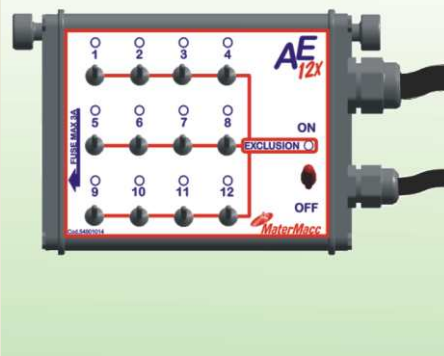
- I** TS Trasmissione singola con 27 rapporti
- GB** TS Individual planting unit drive, 27 ratios
- F** TS Entraînement rang par rang, 27 multiplications
- D** TS Einzelantrieb mit 27 Übersetzungen
- RU** TS одинарная трансмиссия с 27 передаточными числами

MSC12000



- I** Monitor elettronico per il controllo della semina.
Altre funzioni incorporate:
- contaettari parziale e totale
- velocità di lavoro
- distanza percorsa
- GB** Electronic seeding monitor.
Other features:
- partial and total hectare counter
- working speed
- linear distance
- F** Moniteur de contrôle de semis électronique.
Autres fonctions:
- compteur d'hectares total et partial
- vitesse de travail
- distance semée
- D** Elektronischer Saatmonitor.
Mit folgenden Funktionen:
- Hektarzähler mit Teilanzeige und Gesamtanzeige
- Arbeitsgeschwindigkeit
- Zurückgelegte Strecke
- RU** Электронный мотор для контроля посева.
Включены другие функции:
- частичные и полные замыкатели/соединители
- скорость работы
- пройденное расстояние

AE12X



- I** Dispositivo per l'esclusione di una o più file di semina
- GB** Cut-off device for one or more planting rows
- F** Système pour la fermeture d'un ou plus rangs de semis
- D** Vorrichtung zum Ausschließen von einer oder mehreren Reihen
- RU** Устройство для исключения одного или более рядов посева

CMF999



- I** Contaettari elettronico con 7 funzioni, auto alimentato
- GB** Electronic hectare-counter with 7 working features, battery operated
- F** Compteur d'hectares électronique avec 7 fonctions, à batteries
- D** Elektronischer Hektarzähler mit 7 Funktionen, batteriebetrieben
- RU** Электронные соединители с 7 функциями, авто питание



- I** Vacuometro
- GB** Vacuum meter
- F** Vacuum mètre
- D** Vacuummeter
- RU** Вакуометр



I **MICROVOLUMEX** Microgranulatore volumetrico brevettato per tutti i prodotti microgranulari. Regolazione micrometrica ed elevatissima affidabilità. Possibilità di montare più serie di serbatoi per diversi trattamenti contemporanei.

GB **MICROVOLUMEX** with patented volumetric distributor; suitable for any kind of microgranular product. With micrometric adjustment and highly reliable. Multiple hoppers may be mounted in order to make different treatments at the same time.

F **MICROVOLUMEX** Avec distributeur volumétrique breveté; pour tous produits microgranulaires. Avec réglage micrométrique et très sûr. Plusieurs trémies peuvent être montées pour distribuer différents produits en même temps.

D **MICROVOLUMEX** Mikrogranulatstreuer mit patentiertem volumetrischem Banddosierer und mikrometergenauer Einstellung des. Geeignet für alle Produkte in Mikrogranulatform und ausgesprochen zuverlässig. Mehrere Behälterreihen können montiert werden, so daß gleichzeitig verschiedene Produkte ausgebracht werden können.

RU **MICROVOLUMEX.** запатентованный объемный микродробильщик для всех микрогранулированных материалов. Микрометрическая настройка и высокая надежность. Возможность собирать больше набор емкости для различных временных обработок.

I **SPANDIVOLUMEX** Spandiconcime volumetrico brevettato per la distribuzione localizzata di prodotti granulari. Massima regolarità e precisione.

GB **SPANDIVOLUMEX** With patented volumetric distributor; suitable for the localized distribution of any kind of granular product. The distribution is regular and precise.

F **SPANDIVOLUMEX** Avec distributeur volumétrique breveté ; pour la distribution localisée de tous produits granulaires. Distribution très régulière et exacte.

D **SPANDIVOLUMEX** Düngerstreuer mit patentiertem volumetrischem Banddosierer für die gezielte Ausbringung von Produkten in Granulatform. Garantiert für hohe Präzision und Gleichmäßigkeit.

RU **SPANDIVOLUMEX** запатентованный объемный разбрасыватель удобрений для распределения гранулированных материалов. Максимальное регулирование и точность.



I **ORGANI D'INTERRAMENTO FERTILIZZANTE**

- Con assolcatore flessibile (standard)
- Con assolcatore a doppio disco (a richiesta)

GB **FERTILIZER COULTERS**

- Flexible coiled shaft and shoe opener (standard version)
- Double disc opener (option)

F **ELÉMENTS OUVEREURS POUR FERTILISEUR**

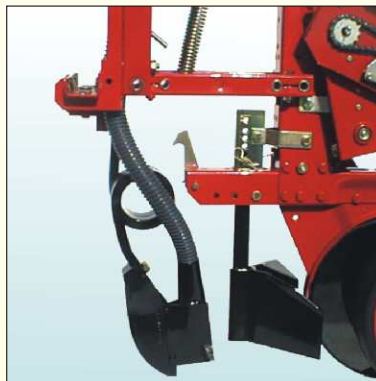
- Flexible avec soc (version standard)
- Double disque ouvreur (option)

D **DÜNGERSCHAR**

- Flexibles Schar (Standardversion)
- Doppeltes Scheibenschar (Optional)

RU **МЕХАНИЗМЫ ЗАРЫВАНИЯ УДОБРЕНИЙ**

- с гибким бороздоделателем (стандарт)
- с двухдисковым бороздоделателем (по запросу)



I **CONCIMAZIONE LIQUIDA**

Dispositivo per la distribuzione localizzata di fertilizzante liquido. Massima flessibilità e modularità. Dispositivo antigoccia (a richiesta).

GB **LIQUID FERTILIZER**

Localized liquid fertilizer distribution device. Modular and easy to handle. Drop stop device (option).

F **FERTILISATION LIQUIDE**

Système pour la distribution localisée du fertiliseur liquide. Simple à gérer et modulaire. Système antigoutte (en option).

D **FLÜSSIGDÜNGUNG**

Vorrichtung für die gezielte Ausbringung von Flüssigdünger. Maximale Flexibilität durch Modulbauweise (nach Anfrage).

RU **FERTILIZANTE LIQUIDO**

Sistema para la distribución localizada de l'abono liquido. Facile de manejar i modular. Sistema antigota (opcional).

I dotazioni -cardano -cambio tc, ta o ts (da specificare nell'ordine) -segnafila idraulico -attacco p.d.p. posteriore (solo ta e ts) -ruota di chiusura fermflex -vacuometro -N°1 disco di semina per elemento -leva spostamento elemento -convogliatore per svuotamento semi

ALTRI ACCESSORI A RICHIESTA -Ruote portanti maggiorate e/o gemellate -Serbatoio micro da 25/27 dmc -Serbatoi spandi e micro in inox -Prolunga serbatoi spandiconcime fino a 800 dmc (inox) -Kit per p.d.p. 1000 giri/min -Attacco molla alleggerimento seminatore -Dischi speciali per semi particolari

GB STANDARD EQUIPMENT -Cardan joint -Gear box TC, TA, TS, (to be specified) -Hydraulic row marker -Rear p.t.o. link (TC and TA only) -Vacuum meter -farmflex closing wheel -1 seed plate each unit (specify type) -Planting unit shifting lever -Seed emptying collector

OTHER OPTIONS -Larger and / or twin drive wheels -Microgranulate hoppers -25 / 27 dmc -Fertilizer and microgranulate hoppers in stainless steel -Fertilizer hoppers extension 800 dmc (stainless steel) -Pulley for tractors with 1000 rpm PTO -Spring attachment to lighten the planting units -Special seed plates for particular seeds

F DOTATION STANDARD -Cardan -Boîte a vitesse TC, TA, TS (à spécifier) -Traceur hydraulique -Prise de force arrière -Vacuumètre -1 disque chaque élément (à spécifier) -Levier pour déplacer les éléments -Récipient de vidange de la graine

AUTRES OPTIONS -Roues d'entraînement plus grandes et / ou giuvelées -Trémies du fertiliseur et micro en inox -Trémies du microgranulateur de 25 ou 27 dmc -Extension des trémies du fertiliseur a 800 dmc (inox) -Kit pour prise de force à 1000 t/m -Fixation pour allègement de l'élément semeur -Disques de semis spéciaux pour semence

D SERIENAUSSTATTUNG -Gelenkwelle -Getriebe, wahlweise TC, TA, TS -Hydraulischer Spuranzeiger -Hintere Pumpeanschluss -Vacuummeter -farmflex andquckrolle -1 Säscheibe pro Säaggregat Samensrte mitteilen -Veschiebung Hebel -Entlerungsgefäß

ANDERE ZUBEHÖRE -Größere, und / oder Zwillingantriebsbereifung -Granulatstreuer Beälter 25 oder 27 dmc -Dünger und Mikro Behälter aus Rostfreiemstahl -Düngerstreueraufsatz 800 dmc (Rostfreierstahl) -Umbaukit für 1000 UpM Zapfwelle -Entlastung des Säaggregaten Verbindungsstück -Sonder Säscheiben für sonder Samensorten

RU ОСНАЩЕНИЕ - карданный шарнир - коробка передач TC, TA или TS (укажите в заказе) - гидравлический разметчик рядов - место крепления p.d.p. Posteriore (только TA и TS) - вакуумметр - 1 посевной диск для элемента - рычаг перемещения элемента - конвейер для опустошения семян

I	Modello	N° File	Interfila	Ingombro stradale	Trasmissione			Peso		Potenza richiesta	Capacità		
					TC	TA	TS	base	spandi		semi	micro	spandi
GB	Model	N° of rows	Row spacing	Transport width	Drive			Weight		Power Required	Capacity		
F	Modèle	N°de rangs	Ecartem. entre rang	Largeure Transport	TC	TA	TS	base	ferti.		Puissanc demande	seed	micro
D	Modell	Reihen zahl	Reihen- abstand	Transport Breite	Antrieb			Gewicht		Krafts- Bedarf		Inhalt	
RU	Модель	Кол-во рядов	Межрядье	Уличные габариты	TC	TA	TS	Basis	Dünger.		требуемая мощность	saatgut	Mikro
					Трансмиссия			Вес				Вместимость	
					TC	TA	TS	Основа	spandi		семян	micro.	Abonad.
4100	4	75	260	●	●	●	500	710	40-60	140	24	360	
	6	45	260	●	●	●	640	850	50-70	210	36	360	
	6	75	410	●	●	●	670	880	60-80	210	36	360	
	8	45	350	●	●	●	775	985	70-90	280	48	720	
	8	75	560	●	●	●	890	1100	80-100	280	48	720	
	12	45	530	●	●	●	1130	1250	90-110	420	72	720	
4200	4	75	254	●	●	●	550	760	40-60	140	24	360	
	6	45	254	●	●	●	690	900	50-70	210	36	360	
	6	75	410	●	●	●	730	940	60-80	210	36	360	
	8	45	350	●	●	●	870	1080	70-90	280	48	720	
	8	75	560	●	●	●	1110	1320	80-100	280	48	720	
	12	45	530	●	●	●	1390	1600	90-110	420	72	720	
4230	6	80	254	●	●	●	920	1130	60-80	210	36	360	
	7	65	254		●	●	990	1210	60-80	245	36	360	
	8	50	254			●	1060	1280	80-100	280	48	360	
	10	45	254			●	1200		90-110	350	60		
	6	80	300	●	●	●	940	1150	60-80	210	36	360	
	7	70	300	●	●	●	1010	1230	70-90	245	48	360	
	8	75	300	●	●	●	1080	1300	80-100	280	48	360	
	10	55	300	●	●	●	1220		90-110	350	60		
	8	80	320	●	●	●	1190		90-110	280	48		
4250	8	75/80	300		●	●	2040		110-130	280	100		
	12	45/50	300		●	●	2320		110-130	420	150		

I A richiesta sono disponibili anche telai con lunghezze e n° di file diversi da quelli evidenziati

GB For special versions in dimensions or number of rows, please contact our sales department

F Pour versions spéciales veuillez contacter s'il vous plaît notre bureau de ventes

D Für sonder Ausführungen, bitte unsere Verkaufsabteilung anrufen

RU Также по запросу в наличие имеются станины иной длины и с другим количеством рядов, чем у представленных сеялок.


MaterMacc s.r.l.
 Viale Ponte Rosso, 35
 33078 San Vito al Tagliamento (PN) ITALY
 Tel. 0434/85267 Telefax 0434/85517
 E-mail matermacc@tin.it

